LEGISLATION
9 JUIN 1952
Bureau de coordination

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 21 juin 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant le travail dominical dans certains établissements qui s'occupent des opérations de change", a donné en sa séance du 1er juillet 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e Juni 1952 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het toegelaten wordt 's Zondags te werken in sommige ondernemingen die zich bezighouden met wisselverrichtingen", heeft ter zitting van 1 Juli 1952 het volgend advies gegeven :

Aux termes de l'article 12 de la loi du 17 juillet 1905, le Roi ne peut exercer les attribution prévues à l'article 5 qu'après avoir pris l'avis :

1° des sections compétentes des conseils de l'industrie et du travail;

2° du Conseil supérieur de l'hygiène publique;

3° du Conseil supérieur du travail;

4° du Conseil supérieur de l'industrie et du commerce.

Le projet ne vise que l'avis, non requis, de la Commission paritaire nationale des employés.

Les conseils de l'industrie et du travail et le Conseil supérieur du travail et de la prévoyance sociale, qui a remplacé le Conseil supérieur du travail, ont été supprimés par la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du travail, et leurs attributions ont été transférées à ce dernier conseil. Le Conseil d'Etat est d'avis que le projet doit lui être soumis.

Aux termes de la même loi du 29 mai 1952, la consultation du Conseil supérieur d'hygiène publique n'est plus requise dans les cas où la loi prévoit la consultation de celui-ci en même temps que celle du Conseil supérieur du travail et de la prévoyance sociale, des conseils de l'industrie et du travail ou du Conseil paritaire général.

Enfin, le Conseil supérieur de l'industrie et du commerce, créé par l'arrêté royal du 6 juillet 1890, a été réorganisé par l'arrêté royal du 15 janvier 1896 et n'est pas dissout à l'heure actuelle.

.../...

Si la consultation de cet organisme est devenue impossible, le Conseil d'Etat est d'avis qu'il y aurait lieu de mettre la législation en concordance avec le fait.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose de supprimer l'alinéa 3 du préambule, qui ne constitue qu'une pétition de principe.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour l'article 1er du projet :

"Article 1er.-

Le régime prévu par l'article 4 de la loi du 17 juillet 1905 est étendu aux entreprises qui s'occupent des opérations de change dans les gares de chemin de fer et dans les aérogares. ".

Luidens artikel 12 van de wet van 17 Juli 1905 kan de Koning de in artikel 5 bepaalde bevoegdheden eerst uitoefenen nadat hij het advies heeft ingewonnen :

1° van de bevoegde afdelingen der raden voor nijverheid en arbeid ;

2° van de Hoge Raad voor volksgezondheid ;

3° van de Hoge Raad van arbeid ;

4° van de Hoge Raad voor handel en nijverheid.

Het ontwerp verwijst enkel naar het terzake niet v plicht advies van het Nationaal Paritair C omité der bedienden.

De raden voor nijverheid en handel en de Hoge Raad voor arbeid en sociale voorzorg, die de Hoge Raad van arbeid heeft vervangen, werden afgeschaft bij de wet van 29 Mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad en hun bevoegdheden werden aan laatstgenoemde Raad overgedragen. De Raad van State is van advies dat het ontwerp hem moet worden voorgelegd.

Luidens dezelfde wet van 29 Mei 1952 is het advies van de Hoge Gezondheidsraad niet meer vereist in de gevallen waarin de wet de verplichting oplegt tegelijk het advies in te winnen van die raad en van de Hoge Raad voor arbeid en sociale voorzorg, de raden voor nijverheid en handel of de Algemene Paritaire Raad.

De Hoge Raad voor handel en nijverheid ten slotte, opgericht bij koninklijk besluit van 6 Juli 1890, werd bij koninklijk besluit van 15 Januari 1896 gereorganiseerd; hij is thans evenmin ontbonden.

.../...

Zo het onmogelijk geworden is het advies van dat organisme in te winnen, dan is de Raad van State van oordeel dat de wetgeving met de feiten in overeenstemming zou moeten worden gebracht.

\+
\+ +

De Raad van State stelt voor, het derde lid van de inleiding, dat maar een petitio principii is, te schrappen.

\+
\+ +

De Raad van State stelt voor, artikel 1 van het ontwerp als volgt te lezen :

"Artikel 1.-

De regeling bepaald bij artikel 4 van de wet van 17 Juli 1905 is mede van toepassing op de ondernemingen die zich in de spoorwegstations en de luchthavens bezig houden met wisselverrichtingen.".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	J.VAUTHIER,	assesseurs de la section de législation,	
	F.DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1952.

De 1952.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

Voor de Griffier van de Raad van State,
De Adjunct-griffier,